



Silviu Facaoaru

Date of birth: 21/01/1990 | **Nationality:** Romanian | **Gender:** Male |

Phone number: (+40) 757355948 (Mobile) | **Email address:** silviu039@gmail.com |

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/facaoaru-silviu-85a076111/> |

Address: Oituz, 17, 601046, Onesti, Romania (Home)

● ABOUT ME

A certified Translator with three years of experience, specializing in linguistics, translation, language services, and client relations. A strong background in providing Romanian language translations for non-profit organizations. Adept at navigating cultural nuances and language barriers to support clients in communicating with medical professionals.

● WORK EXPERIENCE

06/05/2022 – CURRENT
TRANSLATOR FREELANCE

Native Romanian speaker working from **English into Romanian**

Specialization list

- university transcripts and diplomas
- medical and legal documents
- literary and localization

16/01/2023 – 24/02/2024 Bucharest, Romania

TRANSLATOR SWISS SOLUTIONS

- automotive documents
- technical
- software
- general

● EDUCATION AND TRAINING

16/01/2012 – 13/02/2015 Bucharest, Romania

FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES University Of Bucharest

● LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): **ROMANIAN**

Other language(s):

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
ENGLISH	C2	C2	C1	C1	B2

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

● ADDITIONAL INFORMATION

COMMUNICATION AND INTERPERSONAL SKILLS

- Communication skills** ■ Using clear communication to ensure the customer's needs are understood and met.
- Knowing how to interpret words, social cues, and how to respond.

ORGANISATIONAL SKILLS

Time Management Skills I'm a person with great time management skills that can adapt to new problems and readjust as needed to complete an assignment.

JOB-RELATED SKILLS

How I am able to work as a freelancer and stay motivated

The best way for me to continue doing this work and making money from it is to meet my deadlines, do good work, and keep my clients happy. Being your own boss is hard but keeping the big goals in mind and figuring out how to make daily progress toward those goals is what keeps me on task.

DIGITAL SKILLS

Translator Skills

I have advanced language knowledge and I can understand all meaning including all the subtle nuances implied in the text.

ADDITIONAL INFORMATION

Memberships

- CIOL (Chartered Institute of Linguists)

Projects

I translated a web-based point-and-click adventure 3500 words game named LocJAM 6

Online Certificate in Professional Translation & Interpreting

University of Massachusetts Amherst

Translation in Practice

Nanjing University